

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 35 (1973)
Heft: 15

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

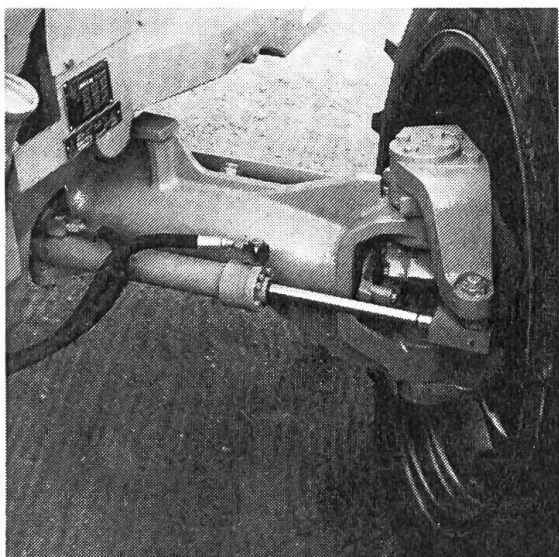
Texte pour la première page de couverture

Le tracteur à quatre roues motrices à hautes performances pour grandes exploitations et entrepreneurs de travaux à façon

DEUTZ D 130 06 A

Le fait que les fusions d'exploitations agricoles sont toujours plus nombreuses et que le nombre des entrepreneurs de travaux à façon augmente sans cesse entraîne un besoin croissant de tracteurs puissants de haute qualité. Il y a quelques mois, déjà, que ce tracteur à grande capacité de travail peut être obtenu sur le marché suisse.

Le Deutz D 130 06 à quatre roues motrices est équipé d'un moteur quatre-temps à 6 cylindres, avec turbocompresseur à suralimentation, dont le couple a une valeur élevée. Sa boîte de vitesses, entièrement synchronisée, comprend 16 marches avant et 7 marches arrière. Il faut attirer plus spécialement l'attention sur le relevage hydraulique à contrôle de profondeur dont la force de levage aux bielles inférieures — elle atteint 5000 kgf — est considérable. D'autre part, les deux essieux moteurs et le poids total de 7500 kg de la machine empêchent tout glissement des roues.

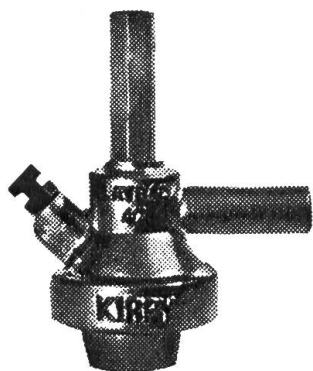


La prise de force indépendante, dont la vitesse de rotation est de 1000 tr/mn à 94% du régime du moteur, de même que la direction hydrostatique, font également partie de l'équipement hautement perfectionné de ce tracteur.

Une grande importance a été toutefois également attachée à la sécurité et au confort. La cabine DEUTZ dont il est pourvu et qui offre toutes les commodités en fournit la preuve. Elle a été testée quant à sa sécurité et les instruments du tableau de bord se trouvent dans le champ visuel du conducteur. Le poste de conduite, spacieux et muni d'équipements fonctionnels, est particulièrement attrayant.

Il n'est plus toléré que des jeunes de moins de 14 ans conduisent des véhicules automobiles agricoles sur la voie publique.
--

KIRPY - LE DÉPANNEUR DE TRAITE LE PLUS RAPIDE!



KIRPY est animé par les gaz
d'échappement des tracteurs
diesel.

Grand débit de **150—350 litres**
à la minute!

KIRPY JUNIOR

de 25—40 CV Fr. 130.—

KIRPY SENIOR

de plus de 40 CV Fr. 165.—

Tuyau en plastique spécial

Fr. 7.50 m

La pompe KIRPY peut également être utilisée comme pompe
à liquide.

Plus de 100 000 KIRPY sont en fonction. Quelle référence!

Conditions de revente très intéressantes.

OFA 60 218 001

**A. BRUHIN-WEBER, Landwirtschaft-
liche Maschinen und Geräte. Tel. (021)
56 11 05. 1604 Puidoux-Gare (VD).**

abru

Agriculteurs!

**Eclairez
les
charrettes
à
lait!**

**Sociétaires! Assistez nombreux aux
manifestations de votre Section!**

Hürlimann

Premier parmi les meilleurs

Souder soi-même

c'est: être indépendant, d'où économie de temps et d'argent
pour réparations de machines, d'outils, et de constructions
métalliques dans l'exploitation agricole

c'est facile

avec notre véritable poste de soudure (pas un jouet!)
Compl. transformateur, écran de protection, pince à électrodes
et d'autres accessoires. Frais déjà couverts après quelques
réparations. Instruction gratuite.



Si, maintenant,
vous aviez un
problème de sou-
dure, veuillez de-
mander aussitôt
la visite de notre
démonstrateur.
Tél. (021) 25 95 38

R. Nicolier,
Représentant
ch. de la Roche 14, 1020 Renens

OO
MAXMÜLLER
HORGEN

Max Müller, Friedensweg 9, 8810 Horgen, Tél. 01 / 725 49 24

SIPRA®
durent
plus
longtemps!



Fabriqués en Suisse. Les matières premières, la coupe et le façonnage sont de tout premier ordre. Il en est ainsi de tous les modèles SIPRA. Prix avantageux sur toute la ligne. Demandez vos gants de travail SIPRA à votre détaillant habituel. Prospectus remis par

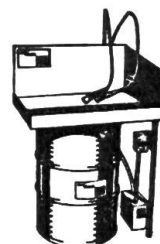
Mötteli+Co.
Fabrique de gants
de travail
8048 Zurich



Appareil de lavage électrique à mouvement circulaire

pour le nettoyage des
pièces de machines et
de moteurs.
Divers modèles.

Demandez-nous une
offre.

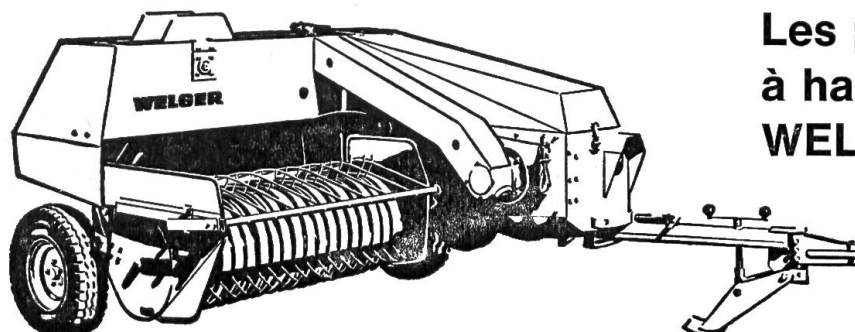


WOLF MASCHINENBAU

Tél. (01) 86 92 50 8617 Mönchaltorf ZH



**S'il y a du brouillard et que la visibilité
est mauvaise, ce sont les feux de
croisement – et non pas les feux
de position – qu'il faut allumer même
de jour!**



**Les presses
à haute densité
WELGER – Les
presses
sans
problème!**

**Le dernier
délai pour
l'ancien prix !**

Les prix de vente de la saison 1973 seront
incessamment remplacés par des nouveaux
tarifs. Des conditions de paiement hors saison
très intéressantes!

Demandez les prospectus des presses
WELGER.

Nom: _____

Adresse: _____

Agrar

Fabrique de machines agricoles SA
9500 Wil SG Tél. 073 / 22 01 22

Lister



la tondeuse pour bovins et moutons

faite « sur mesure »
pour votre bétail
et votre main

- elle est plus légère
- elle est de forme tellement maniable qu'elle vous permet de tondre mieux et plus vite sans fatigue
- elle est équipée d'un moteur robuste ne craignant pas la « surchauffe »
- elle a une isolation double, est déparasitée et elle est agréée par l'ASE depuis des années déjà

IMPORTANT

Avant d'acheter une tondeuse, comparez et faites venir, sans aucun engagement une LISTER à **choix pour 3 jours**. Sûrement que vous opterez pour

la plus maniable, la plus légère, la plus solide

à savoir la tondeuse

LISTER, car elle vous offre beaucoup d'avantages !

A. BRUHIN-WEBER, 1604 Puidoux-Gare (VD). Machines et matériel agricoles. Tél. (021) 56 11 05.

abru



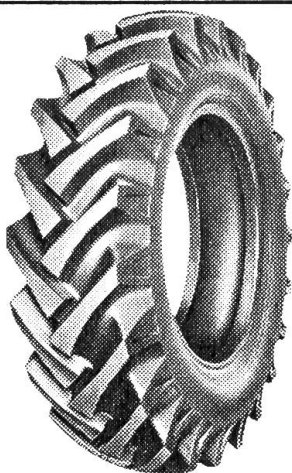
**Mutuelle
Vaudoise
Accidents**

**Vaudoise
Vie**

Deux assurances de bonne compagnie

La Mutuelle Vaudoise Accidents est l'assureur de confiance de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture — ASETA (anciennement: Association suisse de propriétaires de tracteurs).

Agences dans toute la Suisse



Le spécialiste du pneu regommé
toutes dimensions et du pneu
neuf toutes marques

TYVALUG

Vevey Avenue Gilamont 40 Tél. (021) 51 49 61
Sion Rue de la Dixence Tél. (027) 2 56 95



Conducteurs de tracteurs!

Avant d'obliquer à gauche...
N'oubliez pas — suffisamment
de temps à l'avance —:

1. de bien regarder derrière vous

2. d'indiquer le changement
de direction

3. de vous mettre en ordre
de présélection

4. de laisser passer ceux qui
ont la priorité

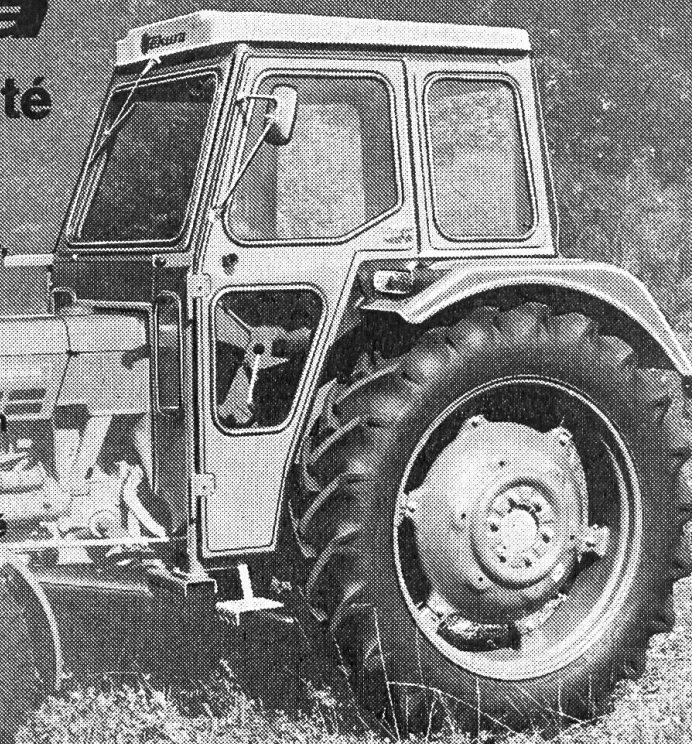
Sekura

cabines de sécurité

- existent en construction tout-acier prête au montage sur tracteurs DEUTZ, Fiat, Ford, IHC, John Deere, MF et Same
- ainsi qu'en version standard pour toutes les autres marques
- peuvent être complétées successivement par adjonction d'éléments modulaires pour former: cadre de sécurité — toit de sécurité — cabine de sécurité
- sont esthétiques et approuvées par l'OECD.

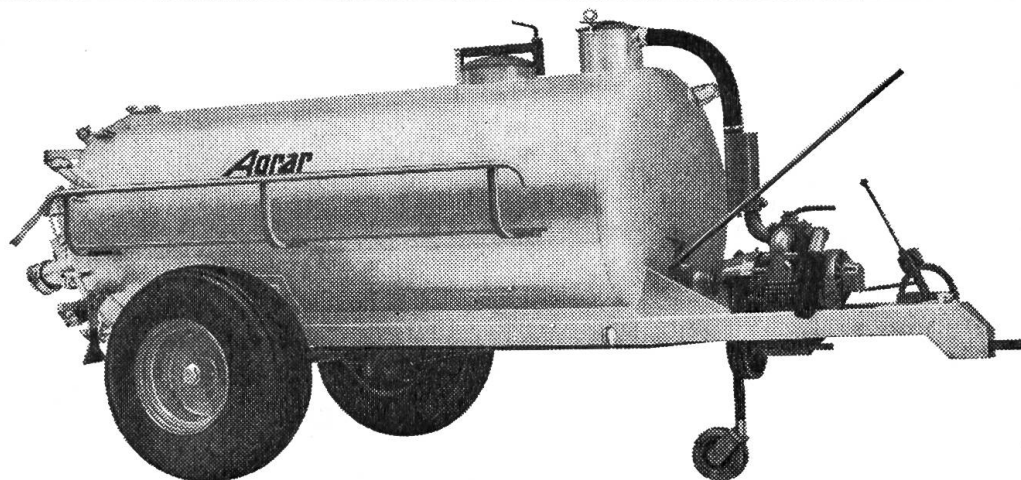
Hans F. Würgler

Industriestrasse 17
8910 Affoltern am Albis
Téléphone 01/99 31 21



Citerne à pression

Agrar



d'un rendement encore supérieur grâce au nouveau compresseur AGRAR

- Il tourne moins vite, il a la plus forte aspiration et ses 6 lamelles en acier léger d'une résistance éprouvée garantissent la plus haute sécurité de fonctionnement.
- Le brasseur mécanique (brev.+) évite le dépôt dans l'intérieur de la citerne, même si le purin est épais.
- Pour l'arrosage où une pression maximum est demandée, la citerne à pompe et à pression est la solution idéale.
- Les citernes à pression AGRAR sont construites en séries en 7 différentes grandeurs, soit: 1200, 2000, 2500, 3000, 3500, 4000 et 5500 l de contenance.
- Depuis plus de 10 ans nous nous sommes spécialisés dans la fabrication de citernes à pression. Il est donc dans votre intérêt de bien l'étudier avant toute décision. Vous profiterez ainsi de notre longue expérience pratique.

Nous sommes là pour vous conseiller dans votre choix.

Demandez les prospectus pour
citerne/citerne à haute pression.

Nom: _____

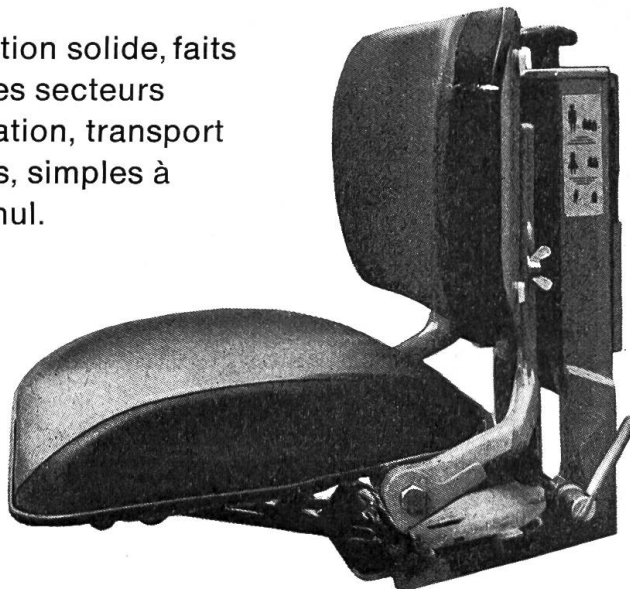
Adresse: _____

Agrar

Fabrique de machines agricoles SA
9500 Wil SG Tél. 073 / 22 01 22

Nos sièges sont de construction solide, faits pour une réalité dure dans les secteurs agriculture, bâtiment, circulation, transport et industrie. Ils sont robustes, simples à manier et leur entretien est nul.

Certainement un de nos sièges peut être posé sur votre véhicule. Demandez offre chez votre marchand ou directement chez



PRODUITS VIKTOR SA 8580 AMRISWIL

Cabines pour tracteurs – cabines de sécurité, sièges pour tracteurs
tél. (071) 67 15 07

Veuillez demander documentation également pour cabines et cabines de sécurité.



DISTRIBUTEURS D'ENGRAIS ROTAST CARACTÉRISTIQUES PARTICULIÈRES AVANTAGES IMPORTANTS

Téléphone 031 - 83 08 11

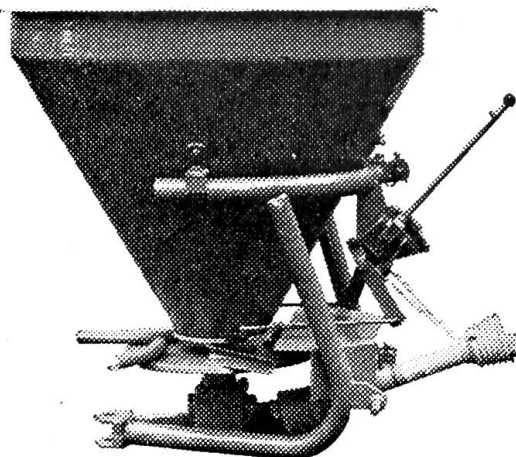
Dispositif de dosage avec nouvelle fermeture à fente en acier inoxydable, réglage simple et précis par un seul levier.

Grand disque centrifuge spécial avec 6 doigts de distribution, distribution régulière, les zones de recouvrement latérales très plates permettent une jonction de recouvrement sûre et sans problèmes.

Agitateur SL pour mélanger et épandre les engrais humidifiés.

Boîte à renvoi d'angle avec pignons robustes tournant dans un bain d'huile, peu d'entretien. longue durée d'utilisation.

modèle	quantité d'engrais
320	250 à 450 kg
420	450 à 550 kg
600	650 à 800 kg



Notre représentant pour la Suisse romande:

A. Tenthorey, 23, route d'Yverdon, 1530 Payerne
Tél. 037 - 61 34 33.

OTT FRÈRES SA FABRIQUE DE MACHINES WORB

Cabine de sûreté, confortable,
silencieuse, tout à fait fermée, vue
circulaire, **avec fenêtres coulissantes latérales et arrière.**



**Leyland
Tractors**

Représentation générale pour la Suisse

Ancien:
Le
service KUNZ
bien connu

BON

Demandez-nous
un prospectus
avec ce coupon!

T

nom: _____

adresse: _____



kunz maschinen ag 3400 burgdorf tel. 034 2 55 55